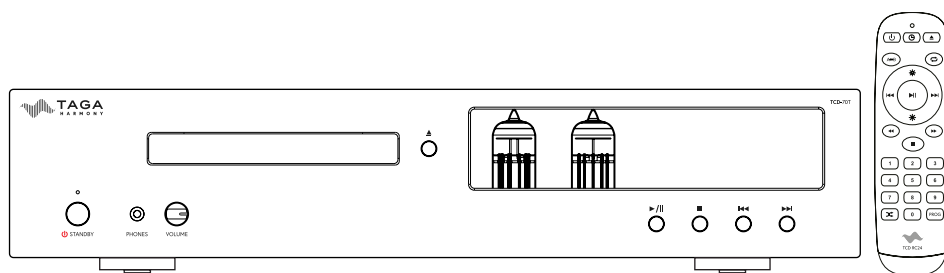




# TCD-70T

---

## LAMPOWY ODTWARZACZ PŁYT CD



Instrukcja Obsługi



# Wstęp

---

Dziękujemy za zakup odtwarzacza płyt CD TAGA Harmony.

Nowy lampowy Odtwarzacz CD stanowi idealne połączenie klasycznego ciepła lamp i najnowocześniejszej technologii, zapewniając niezrównane wrażenia odsłuchowe.

Ten innowacyjny odtwarzacz został starannie zaprojektowany z myślą o audiofilach poszukujących najwyższej jakości dźwięku i wszechstronności konfiguracji audio.

## **GŁÓWNE CECHY:**

**Aluminiowy panel przedni:** elegancki design, wizualnie pasujący do różnych komponentów i pomieszczeń.

### **Sekcja lamp (lampy 2 x 6N2 w gniazdach ceramicznych) dla wyjścia RCA:**

zanurz się w bogatych, ciepłych tonach generowanych przez lampy, zapewniające nieskazitelny dźwięk poprzez wyjście RCA. Poczuj bogactwo i głębię w muzyce, które mogą zapewnić tylko lampy.

**Wysokiej jakości konwerter cyfrowo-analogowy:** wykorzystujący uznany 32-bitowy układ ESS SABRE ES9018 Reference DAC z architekturą Hyperstream™ i Time Domain Jitter Eliminator, gwarantujący wierną konwersję sygnałów cyfrowych na analogowy dźwięk. Ciesz się niezrównaną przejrzystością, dynamiką i szczegółowością swojej muzyki.

**Transformator toroidalny o mocy 100W:** zapewnia czyste i wydajne dostarczanie mocy, zapewniając nieskazitelną reprodukcję dźwięku.

**Układ serwo Sunplus SPHE i inteligentna korekcja:** precyzyjnie zaprojektowany, aby zoptymalizować dokładność i stabilność odczytu płyt CD, zapewnia płynne i niezawodne odtwarzanie, minimalizując błędy dla nienagannej reprodukcji dźwięku.

**Bufor pamięci:** zapewniający płynniejsze i bardziej spójne odtwarzanie.

**Filtr Bessela:** 2-biegunowy, w pełni różnicowy liniowy filtr fazowy utrzymujący liniowość fazową i minimalizujący zniekształcenia, zapewniając precyzyjną i dokładną reprodukcję dźwięku w całym spektrum częstotliwości.

**Wszechstronne możliwości połączeń:** szeroka gama analogowych i cyfrowych wyjść, TCD-70T bezproblemowo integruje się z każdym systemem audio, zapewniając elastyczność i wygodę.

2 wyjścia analogowe: w tym zbalansowane **XLR**, które pomagają eliminować zakłócenia elektromagnetyczne i szumy, co zapewnia czystszy sygnał audio.

2 wyjścia cyfrowe: optyczne i koaksjalne.

Wyjście słuchawkowe: dla preferujących dyskretne odsłuchy. Wyposażone w regulację głośności.

Solidne, wysokiej klasy, połączane gniazda RCA z obrabianego maszynowo mosiądzu.

# Wstęp

---

**Miedziane okablowanie dla wyjść RCA/XLR:** Okablowanie z miedzi beztlenowej dla wszystkich gniazd RCA i XLR w celu poprawy jakości dźwięku.

**W pełni funkcjonalny pilot zdalnej kontroli:** sterujący wszystkimi funkcjami Odtwarzacza CD.

Gniazdo zasilania IEC C14 i wymienny przewód zasilający Schuko-IEC C13 dają możliwość upgrade'u Systemu o kabel jakości audiofilskiej w dowolnym momencie.

TCD-70T to połączenie tradycji i technologii, oferujące prawdziwie wciągające wrażenia odsłuchowe.

Przeżyj muzyczną podróż i odkrywaj na nowo ulubione utwory z nową przejrzystością i głębią.

## Czyszczenie

Nie używaj silnych środków chemicznych. Użyj suchej, miękkiej ściereczki do czyszczenia.

## Specyfikacje i najnowsza edycja instrukcji obsługi

Pełne specyfikacje techniczne oraz najnowsza edycja instrukcji obsługi są dostępne na stronie [www.TagHarmony.com](http://www.TagHarmony.com) oraz [www.polpak.com.pl](http://www.polpak.com.pl)

# Spis treści

---

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Instrukcje dot. Bezpieczeństwa   | 4  |
| Pilot zdalnej kontroli           | 8  |
| Panel przedni i tylny            | 10 |
| Konfiguracja Odtwarzacza Płyt CD | 11 |
| Obsługa                          | 13 |
| Dodatkowe informacje             | 17 |
| Specyfikacje                     | 19 |

# Instrukcje dot. bezpieczeństwa

## WAŻNE!

**PRZECZYTAJ DOKŁADNIE TEN ROZDZIAŁ PRZED OBSŁUGĄ URZĄDZENIA!**



### CAUTION

**RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN**



**UWAGA:** ABY UNIKNĄĆ RYZYKA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM  
NIE NARAŻAJ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI.  
NIGDY NIE ZDEJMUJ OSŁONY OBUDOWY (LUB JEJ TYŁU).  
W ŚRODKU NIE MA CZĘŚCI WYMAGAJĄCYCH SERWISU UŻYTKOWNIKA.  
POZOSTAW SERWISOWANIE WYKwalifikowanym Pracownikom Serwisu.



Symbol trójkąta z błyskawicą w środku ostrzega użytkownika przed możliwością wystąpienia nieizolowanych niebezpiecznych napięć wewnątrz obudowy urządzenia, które mogą powodować porażenie elektryczne człowieka.



Symbol trójkąta z wykrzyknikiem w środku ostrzega użytkownika o występowaniu ważnych instrukcji obsługi i serwisowania w literaturze dołączonej do urządzenia.



#### Produkt laserowy klasy 1

- To urządzenie wykorzystuje laser. Używanie elementów sterowania, regulacji lub wykonywanie procedur innych niż określone w niniejszej instrukcji może spowodować narażenie na niebezpieczne promieniowanie.
- Przed przeniesieniem urządzenia upewnij się, że taca na płytę CD jest pusta.
- Zawsze wyjmuj płytę, gdy urządzenie nie jest używane.
- Niezastosowanie się do tych zaleceń grozi poważnym uszkodzeniem dysku i urządzenia.
- Nie układaj urządzeń jedno na drugim - ciepło z innych urządzeń może wpłynąć na działanie urządzenia.

**UWAGA!** ABY UNIKNĄĆ RYZYKA POŻARU LUB PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO,  
NIE NARAŻAJ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE WODY LUB WILGOCI, ORAZ OBIEKTÓW  
WYPEŁNIONYCH PŁYNAMI, TAKICH JAK WAZONY, KTÓRYCH NIE POWINNO UMIESZCZAĆ  
SIĘ NA URZĄDZENIU.

**OSTRZEŻENIE!** ABY UNIKNĄĆ PORAŻENIA PRĄDEM, DOKŁADNIE I DO KOŃCA WŁÓŻ  
WTYCZKĘ PRZEWODU ZASILANIA DO GNIAZDA ZASILANIA, A ZŁĄCZE PRZEWODU  
ZASILANIA DO GNIAZDA W URZĄDZENIU (JEŻELI TO URZĄDZENIE NIE JEST  
WYPOSAŻONE W ZINTEGROWANY [NIEWYMIENNY] PRZEWÓD ZASILANIA).

**OSTRZEŻENIE!** DLA OCHRONY PRZED RYZYKIEM POŻARU, WYMIEN BEZPIECZNIKA NA  
NOWY O IDENTYCZNYCH PARAMETRACH JAK FABRYCZNIE PRZEWIDZIANO DLA TEGO  
URZĄDZENIA (JEŻELI URZĄDZENIE WYPOSAŻONO W BEZPIECZNIK WYMIENNY PRZEZ  
UŻYTKOWNIKA).

JEŻELI URZĄDZENIE NIE JEST W WYPOSAŻONE W BEZPIECZNIK WYMIENNY PRZEZ  
UŻYTKOWNIKA POZOSTAW WYMIANĘ WYKwalifikowanemu Personelowi.

**UWAGA!** URZĄDZENIE MOŻE BYĆ GORĄCE. ZAWSZE ZAPEWNIJ ODPOWIEDNIĄ  
WENTYLACJĘ DLA PRAWIDŁOWEGO CHŁODZENIA. NIE USTAWIAJ URZĄDZENIA W  
POBLIŻU ŹRÓDEŁ CIEPŁA LUB W MIEJSCACH NIE WENTYLOWANYCH.

# Instrukcje dot. bezpieczeństwa

1. Przeczytaj instrukcję - wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa powinny być przeczytane przed obsługą.
2. Zachowaj instrukcję - instrukcje dotyczące bezpieczeństwa powinny zostać zachowane do wglądu.
3. Zastosowanie ostrzeżeń - wszystkie uwagi dotyczące bezpieczeństwa powinny być bezwzględnie stosowane.
4. Przestrzeganie instrukcji - wszystkie instrukcje dotyczące obsługi i sposobu użycia powinny być przestrzegane.
5. Czyszczenie - odłącz urządzenie od gniazda zasilania przed czyszczeniem. Nie używaj płynów lub aerozoli. Przetrzyj suchą, miękką szmatką.
6. Woda i wilgoć - nie ustawiaj urządzenia w pobliżu wody - na przykład blisko wanny, kabiny prysznicowej, kuchennego zlewu, pralki, w wilgotnej piwnicy lub w pobliżu basenu itp. Te środki ostrożności dotyczą również kabla (przewodu) zasilania.
7. Akcesoria - nie umieszczaj urządzenia na niestabilnej powierzchni stołu, stojaka lub innych powierzchni. Produkt może upaść, powodując obrażenia dziecka lub dorosłego oraz poważne uszkodzenia urządzenia. Używaj tylko ze stolikami, mocowaniami dostarczonymi razem z urządzeniem lub zalecanymi przez producenta. Każdy sposób montażu urządzenia powinien być zgodny z instrukcją i wykorzystywać akcesoria montażowe dostarczane przez producenta.
8. Wentylacja - jeżeli urządzenie posiada otwory wentylacyjne powinny one mieć zapewnioną odpowiednią przestrzeń umożliwiającą odpowiednie odprowadzanie ciepła. Otwory nie powinny być blokowane przez umieszczenie urządzenia na łóżku, kanapie, dywanie itp. Urządzenie nie powinno być instalowane w miejscach nie zapewniających odpowiedniej instalacji takich jak regał na książki - chyba, że zostanie zapewniona odpowiednia wentylacja.  
Dla produktów wyposażonych w oddzielny zasilacz należy pozostawić co najmniej 5 cm wolnej przestrzeni ze wszystkich bocznych stron i górnej części zasilacza.
9. Źródła zasilania - urządzenie powinno być zasilane wyłącznie ze źródeł o napięciu sieciowym wyszczególnionym na etykiecie umieszczonej na produkcie i / lub, jeżeli jest na wyposażeniu, oddzielnym zasilaczu. Jeśli nie jesteś pewien źródła w swoim domu, skonsultuj się z lokalnym dostawcą lub dealerem w salonie. Dla urządzeń zasilanych z baterii lub innych źródeł zapoznaj się z instrukcją obsługi.
10. Uziemienie i polaryzacja - niektóre urządzenia do prawidłowego działania lub w celu wykorzystania pełni możliwości, mogą wymagać podłączenia do gniazda zasilania z uziemieniem - więcej informacji znajdziesz w instrukcji.  
Niektóre urządzenia mogą posiadać oznaczenia przewodu fazy (L) i neutralnego (N) dla zasilania - w celu wykorzystania pełni możliwości tych produktów, zalecane jest właściwe podłączenie polaryzacji zgodnie z oznaczeniami na urządzeniu - więcej informacji znajdziesz w instrukcji. Podłączenie polaryzacji niezgodnie z oznaczeniami nie ma wpływu na trwałość i niezawodność urządzenia.
11. Zabezpieczenie kabla zasilania - kabel (przewód) zasilania powinien zostać położony tak, aby nie był narażony na zdeptanie, przecięcie, należy zwrócić szczególną uwagę, aby kable nie były zagięte przy wtyku gniazda zasilania oraz w miejscu gdzie "wychodzą" z urządzenia.
12. Burze - dla dodatkowej ochrony podczas burz lub gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy okres, odłącz je od gniazda zasilania oraz odłącz antenę i wszelkie kable. Zabezpiecz to urządzenie przed wyładowaniami atmosferycznymi oraz spięciem linii elektrycznej.
13. Przeciążenia - nie należy przeciążać gniazd zasilania i dodatkowych rozgałęziaczy. Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
14. Przedmioty i płyny - nigdy nie wpychaj żadnych przedmiotów poprzez otwory w tym urządzeniu do jego wnętrza. Mogą one spowodować zwarcie skutkując porażeniem elektrycznym lub pożarem. Nie narażaj urządzenia na zachłapanie oraz zadbaj, aby żadne obiekty wypełnione płynami jak wazony nie były umieszczane na urządzeniu.
15. Serwisowanie - nie podejmuj samodzielnych prób naprawy lub zdejmowania pokrywy, grozi to narażeniem na działanie wysokiego napięcia oraz na inne zagrożenia. Pozostaw wszelkie naprawy wykwalifikowanemu personelowi.
16. Uszkodzenia wymagające serwisu - odłącz urządzenie od gniazda zasilania i przekaz je wykwalifikowanemu personelowi serwisu w poniższych przypadkach:
  - jeśli uszkodzony jest kabel zasilania;
  - jeśli wyleje się jakiś płyn lub wpadną do urządzenia inne obiekty;
  - po narażeniu urządzenia na działanie wody;
  - jeśli urządzenie nie działa zgodnie z instrukcją. Dopasuj ustawienia zgodnie z instrukcją obsługi, nieprawidłowe ustawienia mogą skutkować uszkodzeniem wymagającym ingerencji wykwalifikowanego personelu do przywrócenia prawidłowego działania;
  - jeśli urządzenie upadło lub zostało uszkodzone w inny sposób;
  - jeśli urządzenie wykazuje wyraźne zmiany w działaniu - konieczna jest interwencja serwisu.
17. Wymiana części - jeśli wymagana jest wymiana komponentów, upewnij się, że technik użył części zalecanych przez producenta lub o podobnej charakterystyce jak oryginalne. Nieautoryzowane zamienniki mogą grozić pożarem, porażeniem elektrycznym lub innymi niebezpieczeństwami.
18. Test bezpieczeństwa - po każdej wizycie w serwisie lub naprawie, poproś serwisanta o sprawdzenie bezpieczeństwa użytkowania produktu i poprawności jego działania.
19. Ścienny lub sufitowy montaż - produkt powinien być montowany na ścianie lub suficie wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta.
20. Ciepło - produkt powinien być umieszczony z dala od źródeł ciepła takich jak kaloryfer, piec lub inne (włącznie z innymi urządzeniami generującymi ciepło takimi jak np. wzmocniacze).
21. [Dotyczy produktów wyposażonych w lampy próżniowe]  
Klatka lub osłona lamp - dla bezpieczeństwa użytkowania i ochrony lamp urządzenie może być wyposażone w klatkę ochronną lub osłonę lamp. Nie zalecamy jej zdejmowania dopóki nie zachodzi konieczność wymiany lamp.  
Po zdjęciu klatki lub osłony - nie dotykaj lamp - mogą być gorące i spowodować bolesne oparzenia skóry.
22. Środowisko pracy - Temperatura i wilgotność otoczenia pracy urządzenia: od +5°C do +35°C; mniej niż 85% RH (otwory wentylacyjne nie są zablokowane).

## OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE OPAKOWANIA



Opakowanie może zawierać elementy takie jak plastik, które **należy trzymać z dala od małych dzieci**.

Cienka folia lub małe elementy mogą przykleić się do nosa i ust lub zostać połknięte i uniemożliwić oddychanie.

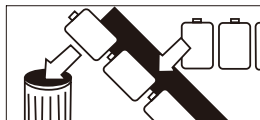
# Baterie- Instrukcje dot. bezpieczeństwa

## WAŻNE

**PRZECZYTAJ DOKŁADNIE TEN ROZDZIAŁ PRZED OBSŁUGĄ URZĄDZENIA!**



Upewnij się, że wkładasz baterię, ustawiając właściwą biegunowość – dodatnie i ujemne końce powinny być skierowane we właściwym kierunku, zgodnie z oznaczeniem na urządzeniu. Nieprawidłowy montaż może spowodować wyciek lub w skrajnych przypadkach pożar, a nawet wybuch.



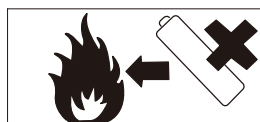
Zawsze wymieniaj cały zestaw baterii za jednym razem, uważając, aby nie mieszać starych i nowych baterii lub baterii różnych typów. Nieprawidłowy montaż może spowodować wyciek lub w skrajnych przypadkach pożar, a nawet wybuch.



Przechowuj nieużywane baterie w ich opakowaniach z dala od metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie skutkujące wyciekami lub, w skrajnych przypadkach, pożarem lub nawet wybuchem.



Usuń rozładowane baterie ze sprzętu i wszystkie baterie ze sprzętu, gdy wiesz, że nie będziesz używać go przez dłuższy czas. W przeciwnym razie baterie mogą wyciekać i powodować uszkodzenia.



Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia, ponieważ może to spowodować ich wybuch. Prosimy o recykling rozładowanych baterii; nie wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi.



Nigdy nie próbuj ładować zwykłych baterii, ani w ładowarce, ani przez podgrzanie ich. Mogą przeciekać, spowodować pożar, a nawet wybuchnąć. Dostępne są specjalne akumulatory, które są wyraźnie oznaczone.



Nadzoruj dzieci, jeśli same wymieniają baterie, aby zapewnić przestrzeganie tych instrukcji bezpieczeństwa.

# Baterie- Instrukcje dot. bezpieczeństwa



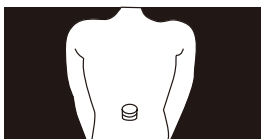
Pamiętaj, że małe baterie guzikowe, takie jak używane w niektórych aparatach słuchowych, zabawkach, grach i innych urządzeniach, mogą być łatwo połknięte przez małe dzieci, co jest niebezpieczne.



Trzymaj luźne baterie z dala od małych dzieci.



Upewnij się, że komory baterii urządzenia są dobrze zamknięte.



Jeśli uważasz, że bateria została połknięta, zasięgnij pomocy medycznej.



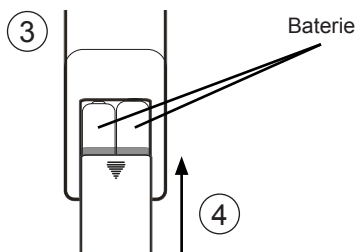
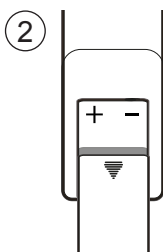
# Pilot zdalnej kontroli



- Zawsze używaj baterii typu AAA, nie używaj akumulatorów.
- Jeśli baterie ulegną wyczerpaniu, wyjmij stare baterie i wymień je na nowe w ciągu kilku minut.
- Niewłaściwie umieszczone baterie mogą spowodować eksplozję.
- Usuń baterie jeśli pilot nie jest używany przez dłuższy czas.
- Nie przechowuj baterii razem z metalowymi narzędziami.
- TRZYMAĆ Z DAŁA OD DZIECI!

## Instalacja baterii

1. Przygotuj dwie baterie AAA (nie dostarczone z tym produktem).
2. Zdejmij tylną pokrywę baterii, przesuwając ją w dół.
3. Włóż baterie do komory baterii. Ostrożnie postępuj zgodnie ze schematem biegunowości w środku komory baterii (symbole dodatnie + i ujemne -).
4. Ponownie załóż tylną pokrywę.

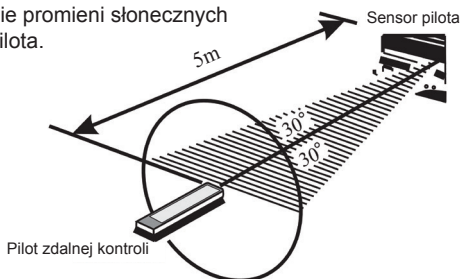


## Zasięg działania

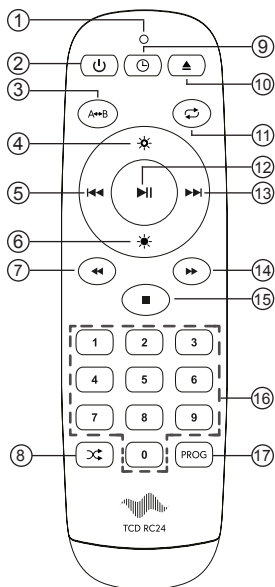
Użyj pilota, kierując go na sensor pilota.

Używaj pilota zdalnej kontroli w zasięgu 5 metrów od Odtwarzacza CD w zakresie 30 stopni od sensora na urządzeniu.

**Uwaga!** Narażenie sensora pilota na działanie promieni słonecznych może powodować nieprawidłowe działanie pilota.

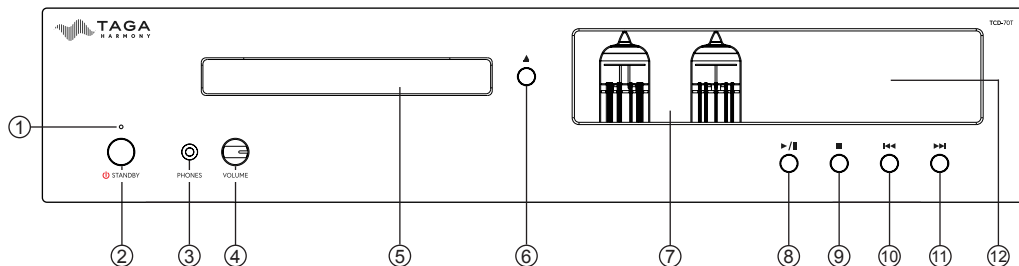


# Pilot zdalnej kontroli



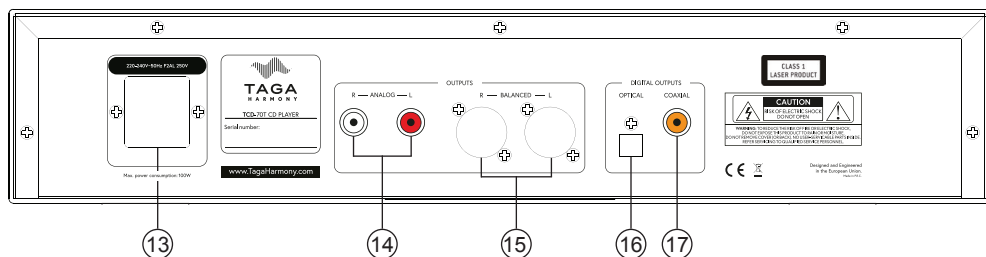
1. Dioda LED sygnału  
Dioda miga po każdym naciśnięciu przycisku wskazując, że pilot wysłał sygnał.
2. Przycisk czuwania (standby) (⏻)
3. Przycisk powtarzania A-B (A↔B)
4. Przycisk podświetlenia wyświetlacza - jaśniej (☀)
5. Przycisk poprzedni (⏮)
6. Przycisk podświetlenia wyświetlacza - ciemniej (☀)
7. Przewijanie do tyłu (⏮)
8. Przycisk odtwarzania losowego (⏮)
9. Przycisk wyświetlenia czasu (🕒)
10. Przycisk otwórz/zamknij (▲)
11. Przycisk powtarzania wielokrotnego (↺)
12. Przycisk odtwarzanie/pauza (▶|)
13. Przycisk następny (⏭)
14. Przewijanie do przodu (⏭)
15. Przycisk Stop (■)
16. Przyciski numeryczne (0-9)
17. Przycisk funkcyjny programowania (**PROG**)

# Panel przedni i tylny



## Panel przedni:

1. Dioda LED trybu czuwania
2. Przycisk czuwania (⏻ Standby)
3. Wyjście słuchawkowe 3.5 mm (1/8")
4. Regulator głośności wyjścia słuchawkowego
5. Tacka na płytę
6. Przycisk otwórz/zamknij
7. Okno lamp
8. Przycisk odtwarzanie/pauza
9. Przycisk Stop
10. Przycisk poprzedni
11. Przycisk następny
12. Wyświetlacz



## Panel tylny:

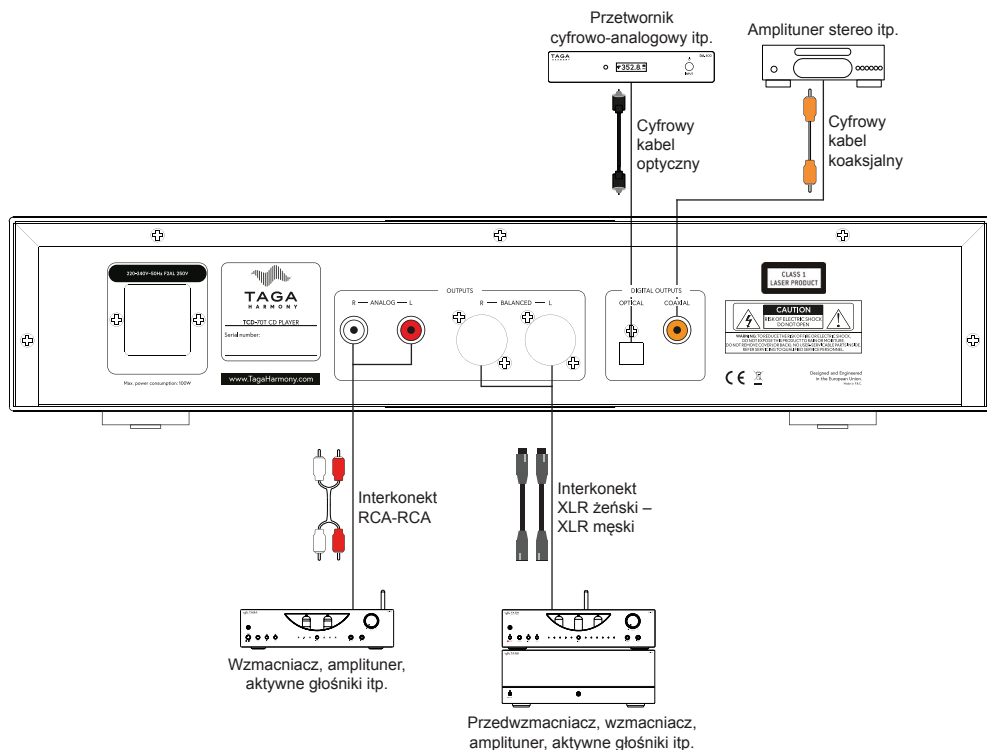
13. Gniazdo kabla zasilania i bezpiecznik



Bezpiecznik powinien być wymieniany wyłącznie na taki sam typ jaki wskazany jest na tylnym panelu.  
Podczas wymiany kabel zasilania powinien być odłączony!

14. Wyjście analogowe stereo RCA (wyjście lampowe)
15. Wyjście analogowe zbalansowane stereo XLR
16. Wyjście cyfrowe OPTYCZNE
17. Wyjście cyfrowe KOAKSJALNE

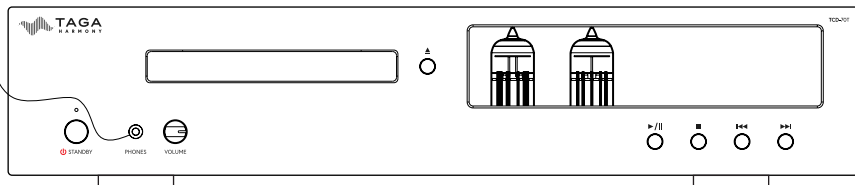
# Konfiguracja Odtwarzacza Płyt CD



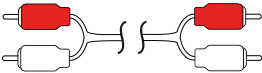
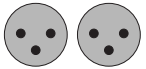
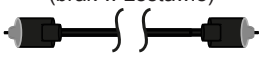
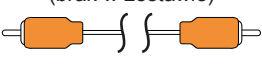
# Konfiguracja Odtwarzacza Płyt CD



Słuchawki



1. Upewnij się, że Odtwarzacz Płyt CD jest wyłączony (kabel zasilający jest odłączony od gniazda zasilania).
2. Upewnij się, czy zewnętrzne urządzenia, które zostaną podłączone do Odtwarzacza Płyt CD są wyłączone.
3. Jeśli chcesz odtwarzać muzykę przez słuchawki: podłącz słuchawki do wyjścia słuchawkowego (PHONES).  
Sprawdź „Podłączanie słuchawek (PHONES)”, aby uzyskać więcej informacji
4. Opcje podłączenia zewnętrznych urządzeń audio:

| Sygnał    | Wyjście TCD-70T                                                                                                    | Wejście urządzenia zewnętrzne                                                                              | Kabel połączeniowy                                                                                                                          |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Analogowy | R-Analog-L<br>                    | Złącza RCA<br>            | Interkonekt RCA-RCA (brak w zestawie)<br>                 |
|           | R-Balanced-L (złącza męskie)<br> | Złącza XLR (żeńskie)<br> | Interkonekt XLR żeński - XLR męski (brak w zestawie)<br> |
| Cyfrowy   | OPTICAL<br>                     | Złącze optyczne<br>     | Kabel optyczny (brak w zestawie)<br>                    |
|           | COAXIAL<br>                     | Złącze koaksjalne<br>   | Kabel koaksjalny (brak w zestawie)<br>                  |

Przedstawione złącza i porty w urządzeniach zewnętrznych i możliwości połączeń mogą się różnić w zależności od urządzenia.

5. Twój Odtwarzacz Płyt CD jest gotowy do pracy.

**Uwaga!** Sprawdź “Dodatkowe informacje”, aby uzyskać inne przydatne informacje.

# Obsługa

---

Podłącz kabel zasilający do Odtwarzacza Płyt CD i do gniazda zasilania.

## Przełączanie WŁĄCZONY / WYŁĄCZONY (ON / OFF)

Po pierwszym podłączeniu urządzenia do gniazda zasilania przejdzie ono w tryb czuwania (standby). Dioda LED trybu czuwania świeci się.

### WŁĄCZENIE

- Naciśnij przycisk **Standby**, aby włączyć Odtwarzacz CD.  
Dioda LED trybu czuwania zgaśnie.
- Jeśli nie ma włożonej płyty CD, po chwili na wyświetlaczu pojawi się informacja [NO DISC].
- Jeśli jest włożona płyta CD, po chwili na wyświetlaczu pojawi się informacja o płycie CD [Liczba utworów – Całkowity czas].

**Uwaga!** Ten odtwarzacz płyt CD odczytuje tylko płyty w formacie CD-Audio. Inne formaty nie są obsługiwane. Odtwarzane nośniki: CD, CD-R, CD-RW. Niesfinalizowane płyty nie mogą być odtwarzane.

Płyty CD-Audio o pojemności przekraczającej 74 minuty mogą nie być odtwarzane prawidłowo (zwłaszcza ostatnie utwory).

### WYŁĄCZENIE

- Naciśnij przycisk **Standby**, aby wyłączyć Odtwarzacz CD.  
Dioda LED trybu czuwania zaświeci się.
- Wyświetlacz zostanie wyłączony.



Niektóre obwody wewnętrzne urządzenia są zasilane nawet w trybie czuwania. Przed opuszczeniem domu lub wyjazdem na dłuższy czas należy odłączyć przewód zasilający od urządzenia.

## Automatyczny tryb czuwania

W celu oszczędzania energii, Odtwarzacz CD automatycznie przełączy się w tryb czuwania, jeśli przez około 20 minut nie będzie odtwarzana żadna płyta CD.

## Funkcja jasności wyświetlacza

Funkcja służy do zmiany jasności wyświetlacza, oraz wyłączenie podświetlenia okna lamp i wyświetlacza.

Funkcją steruje się za pomocą przycisków / .

Naciśnij przycisk , aby zwiększyć jasność, przycisk , aby zmniejszyć jasność.

# Obsługa

## Odtwarzanie płyt CD

1. Naciśnij przycisk **▲**, aby wysunąć tackę na płytę i umieść płytę CD na tacce (nadrukiem do góry).

**Uwaga!** Jeżeli tacka nie zostanie zamknięta ręcznie w ciągu około 60 sekund, zamknie się samoczynnie.

2. Naciśnij przycisk **▲**, aby zamknąć tackę płyty, po poprawnym odczytaniu płyty na wyświetlaczu pojawi się informacja o płycie [Liczba utworów – Całkowity czas].

**Uwaga!** Gdy tacka płyty jest otwarta, naciśnij przycisk **▶||**, aby ją zamknąć i automatycznie rozpocząć odtwarzanie płyty.

3. Naciśnij przycisk **▶||**, aby rozpocząć odtwarzanie.
4. Naciśnij przycisk **▶||**, aby tymczasowo spauzować odtwarzanie - wyświetli się [PAUSE].
5. Naciśnij przycisk **■**, aby zatrzymać odtwarzanie.



Nie wkładaj żadnych obcych przedmiotów na tackę na płytę.  
Nie popychaj ręką tacki, gdy Odtwarzacz CD jest wyłączony.  
Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

## Przejdź do utworu

- Podczas odtwarzania: naciśnij przycisk **◀◀ / ▶▶** raz lub więcej razy, aby przejść do poprzedniego/następnego utworu na płycie.
- Podczas zatrzymania: naciśnij przyciski **◀◀ / ▶▶**, aby wybrać utwór, od którego chcesz rozpocząć odtwarzanie. Po chwili odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.
- Podczas pauzy: naciśnij przyciski **◀◀ / ▶▶**, aby wybrać utwór, od którego chcesz rozpocząć odtwarzanie. Naciśnij **▶||**, aby rozpocząć odtwarzanie.

## Przewijanie

Podczas odtwarzania: naciśnij i przytrzymaj przyciski **◀◀ / ▶▶**, aby przewinąć do pozycji, od której chcesz kontynuować odtwarzanie.

Puść przycisk, aby wznowić odtwarzanie.

## Powtarzanie A-B

Funkcja ta pozwala na ciągłe odtwarzanie treści pomiędzy dwoma wybranymi punktami: A [początek] do B [koniec].

- Podczas odtwarzania: naciśnij przycisk **A↔B**, aby wybrać punkt początkowy i naciśnij ponownie, aby wybrać punkt końcowy.

Wyświetli się [REP A - B].

**Uwaga!** Możesz spauzować i wznowić odtwarzanie za pomocą przycisku **▶||**.

- Naciśnij ponownie przycisk **A↔B** lub jeden z następujących przycisków (**◀◀ / ▶▶**, **◀◀ / ▶▶**, **■**), aby wyłączyć tę funkcję - wyświetli się [REP OFF] (za wyjątkiem **◀◀ / ▶▶**).

**Uwaga!** Podczas pauzy: naciśnięcie przycisku **A↔B** spowoduje wznowienie odtwarzania i ustawienie punktu początkowego (A) od punktu, w którym odtwarzanie zostało uprzednio spauzowane.

# Obsługa

---

## Odtwarzanie wielokrotne

Przełączanie między powtarzaniem WSZYSTKICH utworów (ALL) i powtarzaniem JEDNEGO (ONE) utworu.

Funkcję można aktywować wyłącznie podczas odtwarzania lub pauzy za pomocą przycisku ↺.

- Pierwsze naciśnięcie: powtarzanie bieżącego utworu.  
Wyświetli się [REP ONE].
- Drugie naciśnięcie: powtarzanie wszystkich utworów.  
Wyświetli się [REP ALL].
- Trzecie naciśnięcie lub przycisk ■: wyłącza tą funkcję.  
Wyświetli się [REP OFF].

**Uwaga!** Gdy powtarzany jest pojedynczy utwór, naciśnij przyciski ◀◀ / ▶▶, aby przejść do poprzedniego / następnego utworu na płycie – wybrany utwór będzie powtarzany.

## Odtwarzanie losowe

Można odtwarzać utwory z płyty CD w kolejności losowej.

Odtwarzacz CD musi znajdować się w trybie odtwarzania z włożoną płytą CD.

1. Naciśnij przycisk ⌂, aby rozpocząć odtwarzanie losowe.  
Wyświetli się [RAND ON].  
**Uwaga!** Naciśnij przyciski ◀◀ / ▶▶, aby losowo wybrać następny utwór.
2. Naciśnij przycisk ponownie lub przycisk ■, aby wyłączyć tą funkcję.  
Wyświetli się [RANDOFF].

## Programowanie odtwarzania

Możesz zaprogramować do 24 ścieżek w celu ich odtworzenia w zapisanej kolejności. Odtwarzacz musi być w trybie zatrzymanego odtwarzania z płytą CD w środku.

W trybie programowania wyświetli się na wyświetlaczu [PRG01:##]:

01 - numer pamięci programu.

## - start programowania: łączna liczba utworów na płycie.

programowanie w toku: wybrany utwór do zapisania w pamięci programu.

1. Start programowania: naciśnij przycisk **PROG**. Wyświetli się [PRG01:##]. ## będzie pulsować.
2. Naciśnij przyciski ◀◀ / ▶▶, aby wybrać plik do zapisania w pamięci programu 01.
3. Naciśnij przycisk **PROG** aby potwierdzić numer pliku do zaprogramowania.
4. Numer pamięci programu zostanie zmieniony na kolejny.
5. Powtórz kroki 2-3, aby wybrać wszystkie pliki do zaprogramowania.
6. Naciśnij przycisk ▶▶, aby rozpocząć odtwarzanie - wyświetli się [PROG ON].
7. Naciśnij przycisk ■, aby wyczyścić listę - wyświetli się [PROG OFF].

**Uwaga!** Przejdź do operacji, używając przycisków ◀◀ / ▶▶, będzie działać w zaprogramowanej pamięci do czasu jej wyczyszczenia.

**Uwaga!** Wszystkie funkcje zostaną dezaktywowane po wyłączeniu Odtwarzacza CD lub otwarciu tacki na płytę.



# Obsługa

---

## Bezpośredni wybór utworów

Przyciski **0-9** pozwalają wybrać konkretny utwór na płycie CD.

Na przykład: aby wybrać utwór numer 12, naciśnij przyciski 1 a potem 2 itd.

- Podczas odtwarzania: naciśnij przyciski **0-9**, aby rozpocząć odtwarzanie od wybrane-go utworu.
- Podczas zatrzymania i pauzy: naciśnij przyciski **0-9**, aby rozpocząć odtwarzanie od wybranego utworu. Po chwili odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.

**Uwaga!** Ta funkcja może nie być aktywna gdy są uruchomione inne funkcje Odtwarza-cza CD.

## Wyświetlanie czasu

Funkcja przełączania wyświetlania czasu.

**BEZ ODTWARZANIA (STOP)**: [Całkowita liczba utworów na płycie CD - Całkowity czas płyty CD]

**ODTWARZANIE lub PAUZA**:

Na pierwszej pozycji jest wyświetlany numer utworu.

Każde naciśnięcie przycisku ☹ przełącza między:

[Czas, który upłynął od rozpoczęcia bieżącego utworu] → [Pozostały czas utworu] →

[Pozostały całkowity czas płyty CD]

**Uwaga!** Czas wyświetlany na tym urządzeniu może różnić się od tego rzeczywistego czasu, ponieważ zostaje obliczony poprzez zaokrąglenie.

**Uwaga!** Ta funkcja może nie być aktywna gdy są uruchomione inne funkcje Odtwarza-cza CD.

## Podłączanie słuchawek (PHONES)

Po podłączeniu słuchawek do wyjścia słuchawkowego (Phones) transmisja dźwięku do wszystkich wyjść jest nadal aktywna.

Głośność słuchawek regulowana jest regulatorem, głośności wyjścia słuchawkowego [od zera: pokrętko maksymalnie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara].



Słuchanie na wysokich poziomach głośności może uszkodzić słuch.

# Dodatkowe informacje

## Wyrzewanie

Odtwarzacz CD TAGA Harmony będzie brzmiał świetnie od razu po wyjęciu z opakowania, ale urządzenia wyposażone w lampy wymagają wstępnego „wyrzowania” w celu osiągnięcia pełni swoich możliwości.

Podczas „wyrzowania” zalecamy działanie Odtwarzacza CD przy średnich poziomach głośności. Wstępne wyrzowanie Odtwarzacza CD następuje po około 10 godzinach odtwarzania.

Pełne możliwości soniczne stabilizują się w czasie od 40 do 60 godzin odtwarzania.

W czasie wstępnego wyrzowania Odtwarzacza CD należy unikać krótkotrwałych okresów pracy. Powinien on pozostawać włączony przez około 2 godziny po każdym uruchomieniu.

## Procedura wyłączania



Jeżeli Odtwarzacz CD był wyłączony przez krótki czas, odczekaj przynajmniej 2 minuty przed ponownym jego włączeniem.

Nie włączaj / wyłączaj Odtwarzacza CD w krótkich odstępach czasu.

Stosuj się do tych wskazówek za każdym razem gdy wyłączasz / włączasz Odtwarzacz CD.

Pozwoli to zminimalizować przeciążenia (pochodzące od wysokich napięć) którym poddawane są wewnętrzne komponenty.

## Lampy - szum tła i zakłócenia

To normalne zjawisko, że Odtwarzacz CD wyposażony w lampy próżniowe wytwarza znaczne ilości szumów (zwanych szumami tła lub szumami własnymi), które mogą być słyszalne w kolumnach i słuchawkach (w jednym lub dwóch kanałach).

Urządzenia wyposażone w lampy próżniowe są bardziej podatne na różnego rodzaju zakłócenia generowane przez znajdujący się w pobliżu sprzęt elektroniczny - spróbuj wyeliminować taki problem, odsuwając ten produkt od źródła zakłóceń lub próbując zasilić go z innej linii zasilającej niż pozostałe sprzęty (np. z gniazdka w innym pomieszczeniu).

## Wymiana lamp

Czas życia lamp może się różnić i zależy od czasu ich używania, temperatury, poziomu głośności odtwarzania i ilości cykli włączania / wyłączania.

Dodatkowe lampy do wymiany nie są dołączone do zestawu.



Czas trwania gwarancji lamp jest krótszy niż innych komponentów - więcej informacji w warunkach gwarancji lub u lokalnego sprzedawcy.



Lampy należy wymieniać wyłącznie na modele montowane fabrycznie dla tego produktu lub na bezpośrednie ich odpowiedniki.

## Transformator sieciowy - filtry i kondycjonery zasilania

To normalne zjawisko, że transformator sieciowy urządzenia może generować pewną ilość słyszalnych szumów.

Bardzo głośna praca transformatora sieciowego może być spowodowana niską jakością zasilania (wahania napięcia itp.). W takim przypadku sugerujemy zastosowanie filtra lub kondycjonera zasilania, można też spróbować zasilić to urządzenie z innej linii zasilającej niż pozostałe sprzęty (np. z gniazdka w innym pomieszczeniu).

# Dodatkowe informacje

---

## Postępowanie z płytami CD



- Nie dotykaj strony płyty z nagraniem.
- Nie umieszczaj żadnych naklejek na płycie.

## Czyszczenie płyt



- Odciski palców oraz kurz pozostawione na płycie mogą powodować zniekształcenia dźwięku. Wytrzyj płytę zaczynając od środka kierując się do zewnątrz za pomocą miękkiej ściereczki. Zawsze utrzymuj płyty w czystości.
- Jeśli nie jesteś w stanie usunąć zabrudzenia przy pomocy miękkiej ściereczki użyj lekko zwilżonej i następnie wytrzyj używając suchej.
- Nie używaj rozpuszczalników, benzyny, dostępnych środków czyszczących lub sprayów antystatycznych. Mogą one uszkodzić płytę.

## Przechowywanie płyt

- Nie przechowuj płyt w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie przechowuj płyt w miejscach narażonych na działanie wilgoci lub pyłów, takich jak łazienki lub w pobliżu nawilżaczy powietrza.
- Przechowywanie płyt pionowo w opakowaniu lub stawianie na płytach innych obiektów kiedy znajdują się poza opakowaniem może spowodować ich uszkodzenia.

# Zawartość opakowania

Zalecamy kontakt z profesjonalnym instalatorem lub dealerem w celu instalacji produktów TAGA Harmony.

Rekomendujemy użycie wysokiej jakości kabli i innych akcesoriów instalacyjnych TAGA Harmony.

## Zawartość opakowania

|                    |        |
|--------------------|--------|
| Odtwarzacz CD      | 1 szt. |
| Kabel zasilający   | 1 szt. |
| Instrukcja obsługi | 1 szt. |

# Specyfikacje

|                                       |                                                                                                 |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lampy                                 | 2 x 6N2 dla wyjścia niezbalansowanego (RCA)<br>Ceramiczne gniazda lamp                          |
| Obsługiwane formaty płyt              | CD-Audio (odtwarzane nośniki: CD, CD-R, CD-RW)                                                  |
| Przetwornik Cyfrowo-Analogowy         | ESS SABRE ES9018                                                                                |
| Filtr analogowy                       | 2-biegunowy pełny różnicowy liniowy filtr Bessela                                               |
| Złącza wyjściowe cyfrowe              | Optyczne, Koaksjalne<br>[do 44.1kHz/16bit]                                                      |
| Złącza wyjściowe analogowe            | STEREO: NIEZBALANSOWANE (RCA),<br>STEREO: ZBALANSOWANE (XLR)                                    |
| Wyjście słuchawkowe                   | Impedancja: 32ohm<br>Moc wyjściowa: ≤30mW, 32ohm<br>Regulowane [0-30mW @32ohm   0-50mW @600ohm] |
| Pasma przenoszenia                    | 20Hz - 20kHz (±1dB)                                                                             |
| Całkowite zniekształcenia harmoniczne | < 0.005% (A-ważone) @1kHz 0DBFS<br>< 0.005% (2.0V 1kHz)                                         |
| Stosunek sygnał-szum                  | >110dB (A-ważone)                                                                               |
| Przesłuch                             | <-100dB @1kHz                                                                                   |
| Zasilanie / zużycie energii           | 220-240V 50Hz<br>Tryb Czuwania <0.5W<br>Tryb Pracy maks. 100W                                   |
| Wymiary (W x S x G)                   | 9.4 x 43 x 32 cm (z nóżkami, bez pokręteł/ gniazd)                                              |
| Waga                                  | 5.8 kg / szt.                                                                                   |

Rezerwujemy prawo do zmiany szczegółów specyfikacji bez powiadomienia w celu poprawy parametrów technicznych.

## Deklaracja zgodności UE



Produkt jest oznaczony symbolem widocznym z lewej strony.  
Jako jego producent, niniejszym oświadczamy, że ten produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i rozporządzeniami UE:  
2014/30/EU (EMC) & 2014/35/EU (LVD) & 1275/2008/EC (ErP) & 2015/863/EU (RoHS)

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny u producenta.

## Utylizacja produktu



### **Pozbywanie się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach stosujących własne systemy zbiórki)**

Ten symbol na produkcie lub dokumentacji i opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu.

Odpowiednie zagospodarowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzi, do których mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami.

Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne.

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiono produkt.



### **Pozbywanie się zużytych baterii (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach mających własne systemy zbiórki)**

Ten symbol umieszczony na baterii lub na opakowaniu oznacza, że bateria dostarczona z tym produktem nie może być traktowana jako odpad komunalny.

W przypadku niektórych rodzajów baterii symbol ten może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbol chemiczny ołowiu (Pb) stosuje się jako dodatkowe oznaczenie, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,004 % ołowiu.

Odpowiednie zagospodarowanie zużytych baterii zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzi, do których mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z odpadami tego rodzaju. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne. W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej. Aby mieć pewność, że bateria będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć produkt do odpowiedniego punktu zbiórki. W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużyta baterię należy dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tej baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiono produkt lub baterię.

### **TAGA EUROPA**

POLPAK POLAND Sp. z o.o.

AL.JEROZOLIMSKIE 331A

05-816 REGUŁY k/WARSZAWY, POLAND

Email: [biuro@polpak.com.pl](mailto:biuro@polpak.com.pl)

Internet: [www.polpak.com.pl](http://www.polpak.com.pl)

**[www.TagaHarmony.com](http://www.TagaHarmony.com)**